

ILYAS ERDEM TONGUC, PhD

e-mail: ierdemt@gmail.com, ierdemtonguc@gmail.com

web adress: ierdemtonguc.wordpress.com

Phone: +90 535 285 01 01

EDUCATION

Ege University, Faculty of Agriculture, Department of Dairy Technology, BSc, 2003

Ege University, Faculty of Agriculture, Department of Dairy Technology, MSc, 2006

Ege University, Faculty of Agriculture, Department of Dairy Technology, PhD, 2012

CREDENTIALS

Sworn Translator Ceritificate – Izmir 21st Notary, Izmir - Turkey

INTERNSHIP EXPERIENCES

Intern Engineer, Production Process, Pinar Sut A.S., Izmir, Turkey, 2001

Intern Engineer, Chemistry and Microbiology Laboratory, Ministry of Health Provincial Food Control Laborotories, Izmir, Turkey, 2001

PROFESSIONAL SKILLS

Services Offered:

- Translation
- Editing/Proofreading
- Subtitling
- Post-editing
- Training
- Desktop publishing
- Localization
- Terminology preparation and research

Fields of Expertise:

- Food Engineering, Food Science, Food Technology
- Food Microbiology
- Food Chemistry
- Biochemistry
- Dairy Science, Dairy Technology, Dairy Microbiology, Dairy Chemistry
- Food Research And Development
- Natural Sciences
- Agriculture, Horticulture, Crop Science

- Music Sciences
- Musicology, Ethno-Musicology
- Molecular Biology
- Genetics
- Genetic Engineering
- Biostatistics
- Environment and ecology

Other working and interest fields:

- Bioengineering
- Biotechnology
- Biomedical engineering
- Bioprocess engineering
- Biochemistry engineering
- Tissue engineering
- Process control and simulation
- Mathematical modelling
- Experimental design
- Bioreactor design
- Biosensors
- Biomaterials
- Separation and purification processes
- Cinema, film, TV, drama
- Philosophy
- Social sciences, sociology, ethics, etc.
- Media, multimedia
- Games, video games

Language Pairs:

- English to Turkish
- Turkish to English

Daily Output:

- Translation: 3000 to 5000 words
- Proofreading: 7000 to 10000 words

COMPUTER SKILLS

Operating System: Windows 7 Ultimate

Office Programs: Microsoft Office 2003, 2007, 2010, and 2011

CAT Tools: SDL Trados Studio 2011, SDL Passolo Essential 2011, SDL MultiTerm 2011 Desktop

Other Softwares: Subtitle Workshop, Design Expert, SuperPro Designer, MATLAB, Adobe Acrobat, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Indesign, SPSS